

TK60



162655

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Německo

tel. +49 5258 971-0
fax: +49 5258 971-120
Servisní infolinka: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Verze: 1.0

Datum vyhotovení: 2025-03-26

Originální návod k obsluze

1	Bezpečnost.....	2
1.1	Vysvětlení výstražných vět.....	2
1.2	Bezpečnostní pokyny.....	3
1.3	Používání v souladu s určením	7
1.4	Používání v rozporu s určením	7
2	Všeobecné informace.....	8
2.1	Odpovědnost a záruka.....	8
2.2	Ochrana autorských práv	8
2.3	Prohlášení o shodě	8
3	Přeprava, obal a skladování	9
3.1	Kontrola dodávky	9
3.2	Obal	9
3.3	Skladování	9
4	Technická specifikace	10
4.1	Technická specifikace.....	10
4.2	Přehled podsestav zařízení	11
4.3	Funkce zařízení	13
5	Instalace a obsluha.....	13
5.1	Instalace	13
5.2	Obsluha	15
6	Čištění	21
6.1	Bezpečnostní pokyny pro čištění	21
6.2	Čištění.....	21
7	Možné poruchy	24
8	Recyklace	26



Před prvním použitím si přečtete návod k obsluze a následně jej uschovejte na dostupném místě!

Tento návod k obsluze popisuje instalaci, provoz a údržbu zařízení a představuje důležitý zdroj informací a odkazů. Znalost všech pokynů týkajících se bezpečnosti a obsluhy uvedených v tomto návodu je podmínkou pro bezpečné a správné používání zařízení.

Před zahájením práce se zařízením si přečtete tento návod k obsluze, zejména před uvedením do provozu, abyste zabránili osobním a materiálním škodám. Nesprávné používání může způsobit poškození.

V každé fázi používání musí být příslušnému personálu k dispozici všechny relevantní informace obsažené v návodu k obsluze. Za jejich dostupnost odpovídá provozovatel.

Kromě návodu k obsluze je třeba dodržovat obecné, právní a jiné platné předpisy týkající se bezpečnosti práce a ochrany životního prostředí.

1 Bezpečnost

CZ

Zařízení bylo vyrobeno podle současných technických pravidel. Toto zařízení však může být nebezpečné, pokud se používá nesprávně nebo v rozporu s určením. Všechny osoby, které používají zařízení, musí dodržovat pokyny uvedené v návodu k obsluze a dodržovat bezpečnostní pokyny.

1.1 Vysvětlení výstražných vět

Důležité bezpečnostní pokyny a varování v tomto návodu k obsluze jsou uvedeny jako klíčové výstražné věty. Tyto pokyny bezpodmínečně dodržujte, abyste zabránili úrazům, nehodám a škodám na majetku.



NEBEZPEČÍ!

Výstražné slovo **NEBEZPEČÍ** upozorňuje na nebezpečí, která budou mít za následek smrt nebo vážný úraz, pokud se jim nevyhnete.

**VAROVÁNÍ!**

Výstražné slovo **VAROVÁNÍ** upozorňuje na nebezpečí, která budou mít za následek středně těžká nebo těžká zranění nebo smrt, pokud se jim nevyhnete.

**UPOZORNĚNÍ!**

Výstražné slovo **UPOZORNĚNÍ** upozorňuje na nebezpečí, která mohou mít za následek lehké až těžké zranění nebo smrt, pokud se jim nevyhnete.

POZOR!

Výstražné slovo **POZOR** znamená možné škody na majetku, ke kterým může dojít v případě nedodržování bezpečnostních pokynů.

OZNÁMENÍ!

Symbol **OZNÁMENÍ** seznamuje uživatele s dalšími informacemi a pokyny ohledně používání zařízení.

CZ

1.2 Bezpečnostní pokyny

Elektrický proud

- Příliš vysoké síťové napětí nebo nesprávná instalace mohou způsobit úraz elektrickým proudem.
- Zařízení připojte pouze tehdy, když údaje na typovém štítku odpovídají síťovému napětí.
- Abyste zabránili elektrickému zkratu, udržujte zařízení v suchu.
- Pokud dojde k poruše během provozu, okamžitě odpojte zařízení od elektrického napájení.
- Nedotýkejte se zástrčky zařízení mokřýma rukama.
- Nikdy se nedotýkejte zařízení, pokud spadlo do vody. Ihned odpojte zařízení od elektrického napájení.
- Veškeré opravy a otevírání krytu mohou provádět pouze odborníci a specializované servisy.
- Zařízení nepřenášejte za napájecí kabel.

- Napájecí kabel nevystavujte zdrojům tepla a ostrým hranám.
- Napájecí kabel neohýbejte, nemačkejte a nezavazujte.
- Napájecí kabel vždy zcela rozviňte.
- Nikdy nestavějte zařízení nebo jiné předměty na napájecí kabel.
- Chcete-li odpojit zařízení od elektrického napájení, vždy uchopte zástrčku.
- Síťový kabel pravidelně kontrolujte z hlediska poškození. Zařízení nepoužívejte s poškozeným síťovým kabelem. Pokud je kabel poškozen, pak aby se zabránilo nebezpečí, dejte jej vyměnit kvalifikovanému elektrikáři nebo servisu.

Hořlavé materiály

- Zařízení nikdy nevystavujte vysokým teplotám, jako např. sporák, trouba, otevřený plamen, topné zařízení atp.
- Zařízení čistěte pravidelně, abyste předešli nebezpečí požáru.
- Zařízení nezakrývejte např. hliníkovou fólií nebo utěrkami.
- Zařízení používejte pouze s dodanými materiály a příslušným nastavením teploty. Materiály, potraviny a zbytky potravin v zařízení se mohou vznítit.
- Zařízení nikdy nepoužívejte v blízkosti hořlavých, lehce zápalných látek, např. benzin, líh, alkohol. Vysoká teplota způsobuje odpaření těchto materiálů a v následku styku se zdroji vznícení může dojít k vyhoření.
- V případě požáru odpojte zařízení od zdroje napájení před provedením vhodných protipožárních opatření. Pokud je zařízení připojeno k elektrické síti, nikdy oheň nehaste vodou. Po uhašení zajistěte dostatečný přísun čerstvého vzduchu.

Horké povrchy

- Povrchy zařízení se během provozu zahřívají. Existuje nebezpečí popálení. Také po vypnutí se udržuje vysoká teplota.
- Nedotýkejte se horkých povrchů zařízení. Používejte dostupné ovládací prvky a úchyty.
- Zařízení čistěte a přenášejte pouze po úplném vychladnutí.
- Na horké povrchy nelijte studenou vodu ani hořlavé kapaliny.

Bezpečné zacházení s filtrem fritovacího oleje

- Nepoužívejte ani neskladujte filtr fritovacího oleje venku, aby nedošlo k poškození vlivem deště nebo vlhkosti.
- Zařízení není určeno pro nepřetržitý provoz. **Nebezpečí přehřátí/požáru!**
- Zařízení nenechávejte během provozu bez dozoru.
- Nikdy se nedotýkejte připojovacího kabelu, síťové zástrčky a řídicí jednotky mokřými rukama. **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**
- Nenechávejte jednotku čerpadlo-filtr běžet nasucho.
- Dávejte pozor na topná tělesa, mřížky nebo teplotní čidla ve fritéze, kde je vložen filtr fritovacího oleje.
- Zařízení přenášejte pouze za rukojeti.
- Nepoužívejte zařízení šikmo ve vaně s fritovacím olejem.
- Při čištění fritovacího oleje nehýbejte se zařízením.
- Zařízení, pracovní plocha a podlaha kolem zařízení musí být vždy suché, aby se předešlo riziku uklouznutí na mokré mastné podlaze.
- Při práci používejte osobní ochranné prostředky (ochranné rukavice, ochranné brýle, pracovní obuv).

CZ

Odpovědnost provozovatele

Provozovatel je odpovědný za dodržování aktuálně platných zákonů, předpisů, nařízení a stávajících národních ustanovení týkajících se prevence úrazů, ochrany životního prostředí, jakož i interních pracovních, provozních a bezpečnostních pokynů, které platí v daném místě instalace.

Povinnosti provozovatele:

- Zařízení a komponenty k němu připojené provozujte pouze v bezvadném technickém stavu, s funkčními ochrannými a bezpečnostními prvky.
- Příprava hodnocení rizika na pracovištích.

- Instruktaž a pravidelné školení personálu. Zejména si prosím přečtěte kapitolu o bezpečnosti a bezpečnostní pokyny a dodržujte je.
- Poskytování vhodných osobních ochranných prostředků (OOP)
- Dodržování intervalů údržby a čištění.
- Dokumentace školení / instruktaže, výměna součástí zařízení.

Obsluhující personál

- Zařízení může obsluhovat pouze kvalifikovaný a zaškolený odborný personál.
- Toto zařízení nesmí obsluhovat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi a osoby s omezenými zkušenostmi a/nebo omezenými znalostmi.
- Děti mějte pod dohledem, abyste měli jistotu, že si nehrají se zařízením ani jej nezapínají.

Nesprávné používání

CZ

- Nesprávné nebo zakázané používání může poškodit zařízení.
- Zařízení používejte pouze tehdy, když jeho technický stav umožňuje bezpečnou práci.
- Zařízení používejte pouze tehdy, když jsou všechny přípojky provedeny v souladu s předpisy.
- Zařízení používejte pouze v čistém stavu.
- Používejte pouze originální náhradní díly. Nikdy neprovádějte sami žádné opravy zařízení.
- Na zařízení neprovádějte žádné změny nebo úpravy.

1.3 Používání v souladu s určením

Zařízení je určeno pouze k použití popsanému v návodu k použití s dodanými a schválenými součástmi.

Jakékoli jiné použití je považováno za neslučitelné s jeho zamýšleným použitím. Výrobce neručí za vzniklé škody. V takových případech je odpovědný pouze uživatel/provozovatel.

Následující použití je v souladu s určením:

- Čištění fritovacího oleje a ztuženého tuku v kostkách.

1.4 Používání v rozporu s určením

Používání v rozporu s určením může vést ke zranění osob a materiálním škodám způsobeným nebezpečným elektrickým napětím, požárem a vysokými teplotami. Pomocí zařízení provádějte pouze práce, které jsou popsány v tomto návodu.

Následující použití je v rozporu s určením:

- Čištění jiných tekutin než fritovací olej.

2 Všeobecné informace

2.1 Odpovědnost a záruka

Zařízení bylo vyrobeno v souladu se současným stavem technologie a uznávanými technickými bezpečnostními pravidly. Přesto při jeho používání může docházet k ohrožení zdraví a života uživatele či jiných osob, případně může dojít k poškození zařízení či jiných součástí majetku. Nároky ze záruky a odpovědnosti za újmu na zdraví/majetkové škody, jakož i vady díla jsou vyloučeny, pokud je lze přičíst jedné nebo více z následujících příčin:

- Používání v rozporu s určením
- Nedodržení/nerespektování pokynů a všech s tím souvisejících informací
- Neautorizované konstrukční změny nebo technické změny zařízení
- Zapojení nedostatečně vyškoleného a nedostatečně kvalifikovaného personálu
- Provoz s poškozenými nebo nesprávně nainstalovanými bezpečnostními a ochrannými zařízeními
- Nedostatečná údržba nebo čištění
- Neodstraněné závady
- Používání zakázaných médií, čisticích prostředků atd.
- Použití neautorizovaných náhradních dílů
- Chyby v provozu nebo jiné nesprávné použití
- Katastrofy způsobené cizími tělesy nebo vyšší mocí
- Zničení typového štítku a nálepek důležitých pro provoz a bezpečnost

2.2 Ochrana autorských práv

Návod k obsluze a v něm uvedené obsah, obrázky, fotografie a další ilustrace jsou chráněny autorským právem. Bez získání písemného souhlasu výrobce je zakázáno kopírovat obsah návodu k obsluze v jakékoli formě a jakýmkoli způsobem (včetně částí) a využívat a/nebo poskytovat jeho obsah třetím osobám. Porušení výše uvedeného bude mít za následek povinnost náhrady škody. Další nároky jsou vyhrazeny.

2.3 Prohlášení o shodě

Zařízení vyhovuje platným normám a směrnicím Evropské unie. Potvrzuje to ES prohlášení o shodě. Bude-li třeba, rádi vám zašleme odpovídající prohlášení o shodě.

3 Přeprava, obal a skladování

3.1 Kontrola dodávky

Po dodání zásilky ihned zkontrolujte, zda je zařízení kompletní a zda nebylo poškozeno během přepravy. V případě zjištění viditelného poškození při přepravě odmítněte převzít zařízení nebo jej převezměte s výhradou. Na přepravním dokladu / dodacím listu kurýrní firmy popište poškození a podejte reklamaci. Skryté vady nahlasejte ihned po jejich zjištění, protože odškodnění lze uplatnit pouze v rámci platných lhůt pro podání reklamace.

Pokud chybí součásti nebo příslušenství, kontaktujte prosím náš klientský servis.

3.2 Obal

Nevyhadzujte kartonovou krabici. Můžete ji potřebovat pro úschovu zařízení, při stěhování nebo pro zaslání zařízení do našeho servisního střediska v případě poškození.

Obal a jednotlivé komponenty jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů. Jsou to zejména plastové fólie a sáčky, obal z kartonu.

Při likvidaci obalu dodržujte předpisy platné vdané zemi. Obalový materiál vhodný pro opětovné využití odevzdejte k recyklaci.

3.3 Skladování

Obal nechte zavřený do okamžiku instalace zařízení a při uchovávání dodržujte vnější označení znázorňující způsob postavení a skladování. Obal uchovávejte v následujících podmínkách:

- v uzavřených místnostech
- v suchém a bezprašném prostředí
- mimo dosah agresivních přípravků
- na místě chráněném proti slunečnímu záření
- na místě chráněném proti mechanickým otřesům.

Při delším skladování (déle než tři měsíce) pravidelně kontrolujte stav všech součástí a obalů. Bude-li třeba, obal vyměňte za nový.

4 Technická specifikace

4.1 Technická specifikace

Název:	Filtr fritovacího oleje TK60
Číslo výrobku:	162655
Materiál:	CNS 18/10
Teplotní rozsah do v °C:	200
Průtok v l/min.:	60
Doba cyklu v min.	4,5
Objem pevných částic v l:	1,7
Hodnota připojení:	0,3 kW 220-240 V 50-60 Hz
Rozměry (š. x h. x v.) v mm:	195 x 317 x 398
Hmotnost v kg:	8,4

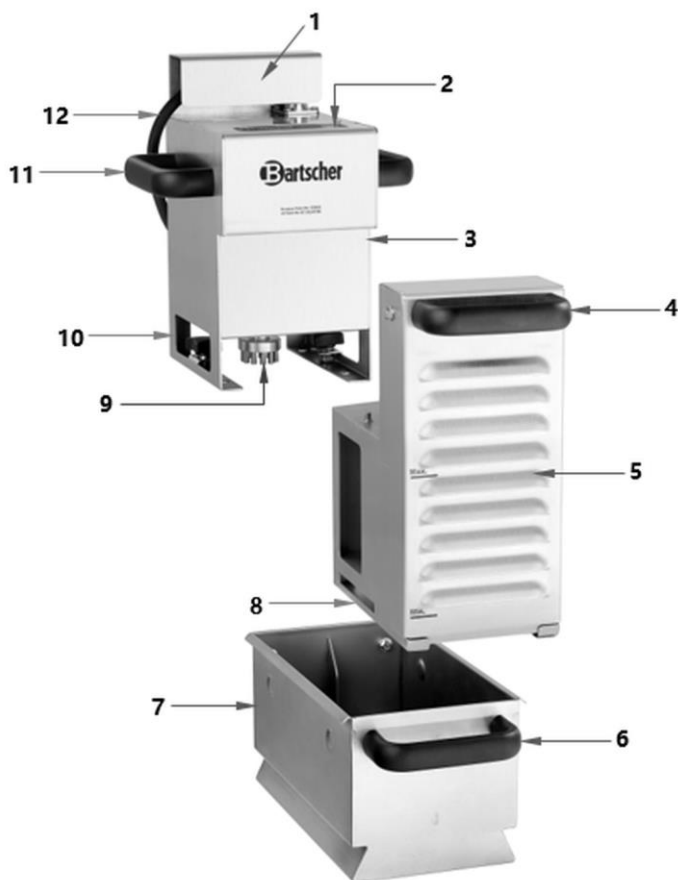
CZ

Technické změny vyhrazeny!

Verze / funkce

- Přípojka zařízení: připraveno pro připojení
- Provoz na baterie: ne
- Možnost přenášení: ano
- Vhodné do myčky: odkapávací miska na olej, filtrační jednotka
- Ovládání: tlačítko ZAP/VYP
- Spínač zapnutí/vypnutí:
- Ochrana proti přehřátí: ano
- Kontrolky: Napájení | Filtr
- V sadě: odkapávací miska na olej | 1 filtr pevných částic
- **Důležitý pokyn:** řídicí jednotku čistěte pouze vlhkým hadříkem

4.2 Přehled podsestav zařízení



CZ

Obr. 1

- | | |
|--------------------------------|-------------------------------|
| 1. Ochrana kabelu | 2. Ovládací panel |
| 3. Ovládací jednotka | 4. Rukojeť filtrační jednotky |
| 5. Filtrační jednotka čerpadla | 6. Rukojeť olejové vany (2x) |
| 7. Sběrná nádoba na tuk | 8. Prostor nasávání |
| 9. Převod pohonu | 10. Křížový knoflík |
| 11. Rukojeť pro přenášení (2x) | 12. Propojovací kabel |

Ovládací prvky

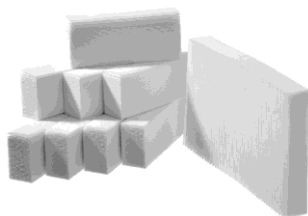


Obr. 2

- 13. LED kontrolka napájení (červená)
- 14. LED kontrolka filtru (zelená)
- 15. Tlačítko ZAP/VYP

CZ

Příslušenství (není součástí dodávky!)



Obr. 3

Filtr pevných částic TK60

- Určen pro filtr fritovacího oleje TK60
- Materiál: celulóza, bezpečná pro potraviny
- Teplotní rozsah do: 200 °C
- Omyvatelný: ne
- Obalová jednotka: 1 karton (100 kusů)
- Vlastnosti:
 - filtr lze použít vícekrát
 - bezpečný pro potraviny
 - biologicky odbouratelný
 - jednoduchá likvidace se zbytkovým odpadem
- Rozměry: š. 260 x h. 240 x v. 220 mm
- Hmotnost: 2,5 kg

Kat.č.: 162656

4.3 Funkce zařízení

Pomocí filtru fritovacího oleje TK60 se olej a ztužený tuk v kostkách snadno a jednoduše čistí. Zařízení je přenosné a kdykoli připraveno k použití.

Filtr fritovacího oleje vložte do ještě horké fritézy a zapněte ji. Olej je pak nasáván zespodu čerpadlem a veden přes filtr pevných částic zpět do vany. Zavěšené částice zůstanou ve filtru pevných částic a olej se z nich uvolní. Tento proces výrazně prodlužuje použitelnost fritovacího oleje.

5 Instalace a obsluha

5.1 Instalace

Vybalení / umístění

- Rozbalte zařízení a odstraňte všechny vnější a vnitřní obalové prvky a přepravní ochranu.



OPATRNĚ!

Nebezpečí udušení!

Obalové materiály, jako jsou plastové sáčky a polystyrenové části, uchovávejte mimo dosah dětí.

- Pokud se nachází na zařízení ochranná fólie, odstraňte ji. Ochrannou fólii stahujte pomalu, aby nezůstaly žádné zbytky lepidla. Případné zbytky lepidla odstraňte vhodným rozpouštědlem.
- Dávejte pozor, abyste nepoškodili typový štítek a výstražná upozornění na zařízení.
- Nikdy** neumísťujte zařízení do vlhkého nebo mokrého prostředí.
- Zařízení by mělo být umístěno tak, aby přípojky byly snadno dostupné pro rychlé odpojení v případě potřeby.
- Při výběru místa instalace zvažte následující body:
 - Montážní plocha musí být rovná, dostatečně nosná, voděodolná, suchá a odolná vůči vysokým teplotám.
 - Ujistěte se, že jsou vyznačené únikové cesty volné.
 - Zajistěte stabilní polohu.
 - Zajistěte dostatečný prostor pro práci, údržbu a čištění.
 - Ponechte ventilační otvory pro přívod a odvod vzduchu, pokud existují, volné.
 - Dodržujte platné technické a stavební předpisy.

- Udržujte dostatečnou vzdálenost od okrajů stolu. Zařízení by se mohlo převrátit a spadnout.
- Dodržujte minimální vzdálenost 20 cm od hořlavých stěn a předmětů.

Připojení k elektrickému proudu

- Zkontrolujte, zda technické parametry zařízení (viz typový štítek) odpovídají parametrům místní elektrické sítě.
- Zařízení připojte do samostatné, dostatečně zabezpečené zásuvky s ochranným kolíkem. Zařízení nepřipojujte k vícenásobné zásuvce.
- Napájecí kabel položte tak, aby nikdo nemohl na něho stoupnout nebo o něj zakopnout.

5.2 Obsluha



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí přehřátí/požáru!

Nepřetržitý provoz zařízení může vést k přehřátí a v následku k nebezpečí požáru.

Zařízení nepoužívejte nepřetržitě a dodržujte doporučené doby chlazení.

Nebezpečí opaření!

Pokud se voda dostane do horkého oleje, může způsobit rozstříky tuku a popáleniny.

Do fritézy s olejem vložte pouze zcela osušený filtr fritovacího oleje.

Při provozu používejte žáruvzdorné ochranné rukavice a brýle.

Zařízení se při použití v horkém fritovacím oleji nadměrně zahřívá a zůstává horké ještě nějakou dobu po použití.

Nedotýkejte se horkých částí zařízení, používejte vhodné rukojeti.

Při práci nepohybujte se zařízením; teprve po ukončení čištění fritovacího oleje vytáhněte zařízení pomocí rukojetí z fritézy a nechte vychladnout.

Noste žáruvzdorné ochranné rukavice a brýle.

Riziko uklouznutí!

Znečištění podlahy fritovacím olejem může způsobit uklouznutí obsluhujícího personálu.

Pravidelně čistěte pracovní prostor.

Pracovní prostor vždy udržujte v čistotě.

Při práci noste neklouzavou obuv.

Příprava zařízení

1. Zařízení před použitím důkladně vyčistěte podle pokynů uvedených v kapitole 6 „Čištění“.
2. Zařízení důkladně osušte.

Doba cyklu čištění fritovacího oleje

Doba cyklu fritovacího oleje je nastavena z výroby na 4,5 minuty. Lze provést maximálně 4 cykly za sebou.

Kontrola továrního nastavení

1. Stiskněte a podržte tlačítko Start/Stop.
2. Zástrčku připojte do odpovídající samostatné zásuvky. Nadále držte stisknuté tlačítko Start/Stop.
3. Tlačítko Start/Stop držte stisknuté po dobu dalších 5 sekund.
4. Pak uvolněte tlačítko Start/Stop.

Naprogramovanou dobu cyklu indikuje blikající LED kontrolka:

- červená LED kontrolka napájení ukazuje 1 minutu na jedno bliknutí.
- zelená LED kontrolka filtru ukazuje 30 sekund na jedno bliknutí.

např. 4x červená = 4 min.

1x zelená = 30 sek. -> **doba cyklu: 4 min. 30 sek.**

Přízpůsobení doby cyklu

CZ

1. Chcete-li resetovat dobu cyklu, postupujte podle kroků popsaných v kapitole „**Kontrola továrního nastavení**“
2. Pak proveďte následující kroky:
 - jakmile se zobrazí doba cyklu, ihned stiskněte tlačítko Start/Stop;
 - stisknutím tlačítka Start/Stop prodloužíte dobu cyklu o 30 sekund (začíná na 0 sekundě)
(např. trojí stisknutí se rovná 1 minutě a 30 sekundám);
 - po nastavení požadované doby cyklu počkejte, až se krátce rozsvítí LED kontrolka filtru (zelená);
 - vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Proces čištění fritovacího oleje

Příprava na proces čištění

1. Vytáhněte pohonnou jednotku a filtrační jednotku čerpadla z vany na olej.



Obr. 4



Obr. 5

2. Otevřete filtrační jednotku čerpadla zvednutím víka nahoru.
3. Do filtrační jednotky čerpadla vložte vhodný filtr pevných částic. Dodržujte pokyny uvedené v kapitole „Výměna filtru pevných částic“.
4. Zavřete víko filtrační jednotky čerpadla, dokud nezapadne na místo.
5. Na filtrační jednotku čerpadla nasadte pohonnou jednotku.
6. Ujistěte se, že mezi pohonnou jednotkou a filtrační jednotkou čerpadla **není žádná mezera**.

Mezera mezi pohonnou jednotkou a filtrační jednotkou čerpadla ukazuje, že víko filtru není správně zavřeno a zajištěno.



Obr. 6

6. Utáhněte křížové knoflíky na obou stranách.

Spuštění procesu čištění



Obr. 7

CZ

1. Před použitím filtru fritovacího oleje fritézu odpojte od napájení (vytáhněte zástrčku).
 2. Zařízení a fritovací olej ve vaně nechte vychladnout na teplotu 175 °C.
 1. Filtr fritovacího oleje vložte do vany fritézy s ještě horkým olejem.
 2. Ujistěte se, že filtr fritovacího oleje stojí pevně ve vaně.
 3. Zkontrolujte hladinu fritovacího oleje (dávajte pozor na označení MIN a MAX na zařízení).
 4. Zařízení připojte do vhodné samostatné zásuvky.
- Rozsvítí se červená LED kontrolka napájení.

5. Stiskněte tlačítko Start/Stop.

Během procesu čištění svítí zelená LED kontrolka filtru.

Po uplynutí doby cyklu se zařízení vypne. Zelená LED kontrolka zhasne.

6. Zvedněte filtr fritovacího oleje.

7. Zbývající olej nechte vytéct do vany fritézy.

8. Po použití vložte filtr fritovacího oleje do odkapávací misky na olej.

9. Po použití nechte filtr fritovacího oleje vychladnout v odkapávací misce na olej.

Předčasné přerušení procesu čištění

1. Během procesu čištění stiskněte tlačítko Start/Stop.

Zelená LED kontrolka zhasne.

2. Zvedněte filtr fritovacího oleje.

3. Zbývající olej nechte vytéct do vany fritézy.

4. Po použití vložte filtr fritovacího oleje do odkapávací misky na olej.

5. Po použití nechte filtr fritovacího oleje vychladnout v odkapávací misce na olej.

Skladování / doba chlazení

1. Po použití nebo při přepravě vložte filtr fritovacího oleje do odkapávací misky na olej.

Přípustná teplota skladování: +10 °C až +30 °C.

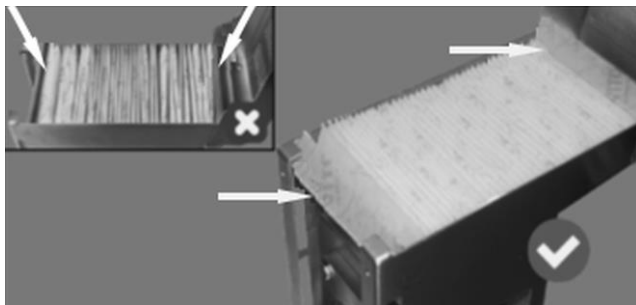
Doba chlazení: až 2,5 hodiny

Výměna filtru pevných částic

1. Filtr pevných částic měňte podle potřeby.

Interval výměny závisí na používání zařízení a stupni znečištění fritovacího oleje. Při použití jednoho filtru pevných částic můžete provést maximálně 10 procesů čištění.

2. Otevřete víko filtrační jednotky čerpadla.
3. Vyjměte znečištěný filtr pevných částic.
4. Do filtrační jednotky čerpadla vložte vhodný nový filtr pevných částic.
5. Nenechávejte žádnou mezeru mezi filtrem pevných částic a okrajem filtrační jednotky čerpadla.
6. Nasadte poslední záhyb filtru pevných částic na obě strany filtrační jednotky čerpadla (obr. níže).



Obr. 8

CZ

Mechanismus ochrany před přehřátím

Proces čištění fritovacího oleje při přehřátí řídicí jednotky ($>80\text{ }^{\circ}\text{C}$) se zastaví pomocí ochrany proti přehřátí.

Červená LED kontrolka napájení bliká. Proved'te následující kroky:

- zařízení odpojte od elektrického napájení (vytáhněte zástrčku);
- zvedněte zařízení a vyjměte jej z fritézy;
- nechte zařízení vychladnout, dodržujte pokyny uvedené v kapitole „Skladování / doba chlazení“.
- po vychladnutí můžete opět uvést zařízení do provozu.

6 Čištění

Provozovatel musí zajistit, aby zařízení a jeho bezpečnostní prvky byly udržovány v dobrém stavu. Je třeba zkontrolovat funkčnost řídicích a bezpečnostních systémů.

Údržbu, čištění a opravy smí provádět pouze náležitě vyškolený a specializovaný personál.

Je-li nutné demontovat bezpečnostní zařízení pro účely údržby, čištění a opravy, musí být ihned po ukončení prací opět namontována a překontrolována jejich funkce.

Veškeré údržbářské a čisticí práce musí být prováděny v souladu s návodem k obsluze ve stanovených intervalech.

6.1 Bezpečnostní pokyny pro čištění

- Před čištěním odpojte zařízení od elektrického napájení.
- Zařízení nechte úplně vychladnout.
- Dávejte pozor, aby do zařízení nepronikla voda. Při čištění neponořujte zařízení do vody nebo jiných tekutin. K čištění zařízení nepoužívejte proud vody pod tlakem.
- K čištění zařízení nepoužívejte žádné špičaté nebo kovové předměty (nůž, vidličku atp.). Ostré předměty mohou poškodit zařízení a při styku s vodivými částmi může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- K čištění nepoužívejte žádné abrazivní prostředky obsahující rozpouštědla nebo louhy. Mohou poškodit povrch.

CZ

6.2 Čištění



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí opaření!

Povrch zařízení zůstane po vypnutí ještě po určitou dobu velmi horký.

Počkejte až zařízení zcela vychladne.

Zařízení zvedejte nebo přemísťujte pouze pomocí rukojetí.

POZOR!

Nedostatečné nebo nesprávné čištění a používání nevhodných čisticích prostředků může poškodit zařízení.

Filtrační jednotku čerpadla čistěte při každé výměně filtru pevných částic

K čištění nepoužívejte žádné abrazivní prostředky.

Nepoužívejte drátěný kartáč nebo něco podobného.

1. Na konci pracovního dne zařízení důkladně vyčistěte.
2. Dodržujte následující pokyny.

Příprava k čištění

1. Ujistěte se, že filtr fritovacího oleje vychladl.
2. Vyšroubujte křížové knoflíky na obou stranách.
3. Sejměte řídicí jednotku z filtrační jednotky čerpadla.
4. Otevřete víko filtrační jednotky čerpadla.
5. Vytáhněte filtr pevných částic (kapitola 8 „**Likvidace**“ / **Filtr pevných částic**).

CZ

Ruční čištění

1. Řídicí jednotku otřete pouze vlhkým hadříkem.

VAROVÁNÍ!

Pokud se do řídicí jednotky dostane vlhkost nebo voda, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem při zapnutí zařízení.

Řídicí jednotku nečistěte pod tekoucí vodou.

2. Filtrační jednotku čerpadla a odkapávací misku na olej čistěte důkladně pod tekoucí vodou měkkým hadříkem nebo houbou. Použijte jemná čisticí prostředek.
3. V případě silného znečištění ponořte na chvíli filtrační jednotku čerpadla a odkapávací misku na olej do horké vody.
4. Pak důkladně opláchněte filtrační jednotku čerpadla a odkapávací misku na olej, abyste zcela odstranili zbytky čisticího prostředku.
5. Vyčištěné části zařízení důkladně osušte.

Mytí v myčce nádobí

POZOR!

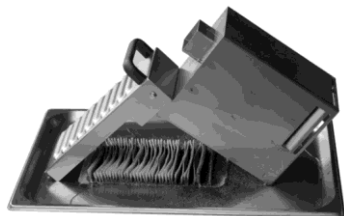
Řídicí jednotku NIKDY nemyjte v myčce nádobí! Může to poškodit zařízení.

Řídicí jednotku čistěte pouze vlhkým hadříkem.

1. Filtrační jednotku čerpadla a odkapávací misku na olej vložte do koše myčky (obr. 9).

TIP!

Neotevírejte úplně víko filtru, aby voda v myčce nádobí mohla lépe cirkulovat (obr. 10).



Obr. 9



Obr. 10

CZ

2. Spustíte mycí program v myčce.

Základní čištění

1. Pokud je filtrační jednotka čerpadla silně znečištěná, proveďte základní čištění s použitím mýdlového roztoku nebo běžně dostupného čistícího prostředku na fritézy. Dodržujte pokyny výrobce takového čistícího prostředku.

7 Možné poruchy

Následující tabulka obsahuje popis možných příčin a způsobů odstranění provozních poruch nebo chyb při provozu zařízení. Práce smí provádět pouze příslušně kvalifikovaný technický personál.

Pokud není možné odstranit poruchy provozu, kontaktujte servis. Nezapomeňte uvést číslo výrobku, model a sériové číslo. Tyto údaje naleznete na typovém štítku zařízení.

Porucha	Možná příčina	Odstranění
LED kontrolka napájení (červená) je neaktivní	Síťová zástrčka není správně vložena.	Vytáhněte zástrčku a vložte ji správně do zásuvky
	Poškozený připojovací kabel nebo zástrčka	Zkontrolujte připojovací kabel nebo zástrčku, nechte je vyměnit v servisu
	Poškozené zařízení	Kontaktujte servis
Zařízení pracuje velmi hlasitě	Křížové knoflíky jsou uvolněny	Utáhněte křížové knoflíky
	Poškozený rotor	Kontaktujte servis
	Rotor se dotýká vany fritézy	Změňte polohu filtru fritovacího oleje ve fritéze
LED kontrolka napájení (červená) a LED kontrolka filtru (zelená) blikají	Zařízení stojí šikmo v úhlu větším než 17°	Zkontrolujte polohu zařízení ve fritéze
	Silné vibrace	Kontaktujte servis
	Víko filtru není zajištěno	Zaklapněte kryt filtru
Zařízení nelze spustit	Poškozená řídicí jednotka	Kontaktujte servis

Možné poruchy

Porucha	Možná příčina	Odstranění
LED kontrolka napájení (červená) bliká	Zařízení se přehřívá	Počkejte až zařízení vychladne
		Postavte zařízení na chladné místo
Aktivovala se síťová pojistka / proudový chránič	Poškozený připojovací kabel nebo jiné elektrické součásti	Kontaktujte servis
	Poškozený/zaseknutý rotor	Kontaktujte servis
	Přetížení elektrického obvodu	Vyměňte zásuvku / elektrický obvod
Nízká účinnost filtru	Filtr pevných částic je plný	Vyměňte filtr pevných částic
	Ucpaný filtrační jednotka	Vyčistěte filtrační jednotku Základní čištění při silném znečištění
	Filtr pevných částic není správně nasazen	Správně vložte filtr pevných částic
	Poškozený motor	Kontaktujte servis
Olej stříká do stran a/nebo ze zadní části filtrační jednotky	Ucpaný filtr pevných částic	Vyměňte filtr pevných částic
	Příliš velká vůle mezi víkem filtru a filtrační jednotkou	Kontaktujte servis
	Filtr je nasazen bez přesahů	Nasadte filtr podle popisu
LED kontrolka napájení (červená) a LED kontrolka filtru (zelená) blikají 10 sekund po připojení	Poškozené tlačítko Start/Stop	Kontaktujte servis
	Řídicí jednotka je uvnitř vlhká	Řídicí jednotku nechte vyschnout

Porucha	Možná příčina	Odstranění
Mezera mezi řídicí jednotkou a filtrační jednotkou	Víko filtru není správně zavřeno	Zavřete správně víko filtru a zajistěte jej
	Ohnuté víko filtru nebo filtrační jednotka	Kontaktujte servis

8 Recyklace

Elektrická zařízení

	Elektrická zařízení jsou označena tímto symbolem. Elektrická zařízení se musí recyklovat a likvidovat řádně a způsobem šetrným k životnímu prostředí. Elektrická zařízení nevyhazujte společně s domácím odpadem. Zařízení odpojte od elektrického napájení a od zařízení uřízněte napájecí kabel.
---	---

Elektrická zařízení odevzdávejte na určená sběrná místa.

CZ

Filtr pevných částic

Použité filtry pevných částic zlikvidujte podle předpisů na ochranu životního prostředí a podle místních předpisů.